

Libraries and Librarians

Written by Kelli Brommel

Translated by Johamy Narvaez

Close your eyes and imagine a librarian. What do you see? Be honest. Perhaps you see a woman of a certain age, glasses on a chain, tidy cardigan draped over her shoulders, shushing people. What does this stereotype of a librarian do all day? Lovingly read passages of classic literature? Scowl and stamp due dates in books?

Scratch that. Now imagine a *place* where the public is welcome, where the wi fi is free and there are comfortable spots to hang out. It's a place you can find information on what to cook tonight, learn how to navigate online applications, read poetry, print out tax forms, play video games, send a fax, surf the web, sit down to chat with a friend, do homework, attend a program about animals, borrow a movie, make art, participate in a community meeting, bring your child to story time. The list goes on.

Just as librarians are more than introverted book lovers, libraries are more than rooms full of books.

Libraries are one of the few places a person can go today where they're not expected to buy something in order to stay. They function as "third places" which basically means that libraries are neutral community spaces where conversation and friendly, informed debate can happen. Libraries across the country are also meeting social needs such as nutritional insecurity, adult education, parenting support, translation services, information literacy, and a multitude of issues around health, safety, and economic disparity. Just as every community is different, so is every library.

Libraries partner with other community agencies to address specific, local concerns. When librarians aren't the expert in an area, they bring in someone who is. Libraries help partner agencies achieve their goals and those partners help libraries address community needs.

Libraries bridge what's called the "digital divide" by providing technology and internet access for those who either live in a community without internet and/or they lack the means to pay for connectivity.

Yes, librarians love books, but what they really care about is people. The mission statement of the West Liberty Library is "*to provide open access to cultural, intellectual, educational, and recreational information and ideas to enrich the community.*" Take a look at our calendar of events online or pick up a paper calendar. Stop by, ask a question, check something out, make a suggestion. We'll do what we can to help. We won't even shush you.

Bibliotecas y bibliotecarios

Escrito por Kelli Brommel

Traducido por Johamy Narvaez

Cierra los ojos e imagina a un bibliotecario. ¿Qué ve? Sé sincero. Tal vez veas a una mujer de cierta edad, con gafas colgadas de una cadena, una chaqueta arreglada sobre los hombros, haciendo callar a la gente. ¿Qué hace todo el día este estereotipo de bibliotecaria? ¿Lee con pasión pasajes de literatura clásica? ¿Arruga la frente y pone fechas de vencimiento en los libros?

Pues olvídalos. Ahora imagina *un lugar* donde el público sea bienvenido, donde la conexión wi-fi sea gratuita y haya sitios cómodos para relajarse. Es un lugar donde puedes encontrar información sobre qué cocinar esta noche, aprender a navegar por aplicaciones en línea, leer poesía, imprimir formularios de impuestos, jugar a videojuegos, enviar un fax, navegar por Internet, sentarte a charlar con un amigo, hacer los deberes, asistir a un programa sobre animales, pedir prestada una película, hacer arte, participar en una reunión de la comunidad, llevar a tu hijo a la hora del cuento. La lista es interminable.

Al igual que los bibliotecarios son algo más que amantes introvertidos de los libros, las bibliotecas son algo más que salas llenas de libros.

Las bibliotecas son uno de los pocos lugares a los que una persona puede ir hoy en día sin que se espere que compre algo para quedarse. Funcionan como "terceros lugares", lo que básicamente significa que las bibliotecas son espacios comunitarios neutrales donde se puede conversar y debatir amistosamente y con conocimiento de causa. Las bibliotecas de todo el país también satisfacen necesidades sociales como la inseguridad alimentaria, la educación de adultos, el apoyo a los padres, los servicios de traducción, la alfabetización informacional y multitud de cuestiones relacionadas con la salud, la seguridad y la disparidad económica. Así como cada comunidad es diferente, también lo es cada biblioteca.

Las bibliotecas se asocian con otros organismos comunitarios para tratar problemas locales específicos. Cuando los bibliotecarios no son expertos en un área, recurren a alguien que sí lo sea. Las bibliotecas ayudan a los organismos asociados a alcanzar sus objetivos y esos socios ayudan a las bibliotecas a atender las necesidades de la comunidad.

Las bibliotecas salvan la llamada "fractura digital" proporcionando tecnología y acceso a Internet a quienes viven en una comunidad sin Internet o carecen de medios para pagar la conexión.

Sí, a los bibliotecarios les encantan los libros, pero lo que realmente les importa son las personas. La misión de la Biblioteca West Liberty es "proporcionar acceso abierto a información e ideas culturales, intelectuales, educativas y recreativas para enriquecer a la comunidad". Eche un vistazo a nuestro calendario de eventos en línea o recoja un calendario en papel. Pásate, haz una pregunta, echa un vistazo a algo, haz una sugerencia. Haremos lo posible por ayudarte. Ni siquiera te haremos callar.